

STORIA DELL'ARTE MEDIOEVALE (MINIATURA)

Prof.ssa Sonia Chiodo
Aa 2018-2019

8. Libri corali: esempi (II)

Per lo studio della liturgia francescana è fondamentale l'edizione dei testi del graduale e dell'antifonario contenuta nel volume:

Sources of the Modern Roman Liturgy. The Ordinals by Haymo of Faversham and related documents (1243-1307), a cura di S. J. P. van Dijk, Leiden 1963, 2 voll.

Le serie liturgiche duecentesche dei francescani in Toscana:

-Montopoli-New York coll. priv. da La Verna o Certomondo presso Poppi (Ar)

-Pistoia, San Francesco al Prato

-Grosseto, San Francesco

-Cortona, San Francesco

-Arezzo, San Francesco (dispersa)

-Firenze, Santa Croce (dispersa)

-Siena, San Francesco (dispersa)

-Castelfiorentino, San Francesco

- Altri





De. refrectiois.
Introitus.

Esurrexi et ad
huc tecū sum

CLXXVII

alle lu ya posuisti super me

manū tu am alle lu ya mi

ra bilis facta est scientia



Iniziale R (*Resurrexi*), 1275-80c., San Romano (Montopoli, Pisa), santuario di Maria Madre della Divina Grazia, Museo, Graduale, s.s., f. 167r.





Iniziale R (*Rorate*), 1275-1280c, collezione privata, Graduale, f. 9v.

le ... buya.

Inna
asa. h
le ... buya.

Ad lectam Ant. et G. br.
ut ad f. 205 =



Gaudete
in do m
em festu



brates sub hono re bea
sa te ams sollempnita



Gaudete
in do
em festu



at angli

Rinaldo da Siena, Iniziale G (*Gaudete*) con le Stigmate di san Francesco, 1280c., Los Angeles, J. Paul Getty Museum, MS 71.2003.15.



Iniziale E (Ecce), 1280c., San Romano (Montopoli, Pisa), santuario di Maria Madre della Divina Grazia, Museo, Graduale, s.s., f. 143r



p. deus nr. **H** psallite deo nro psallite
psallite regi nro psallite sapiet. p. Os. g.
O die inoz
da ne baptiza
to domi no aperti sunt celi 7 sicut
colum ba super e um spit man
sit 7 uox patris into nu it hic

Iniziale H (Hodie), Firenze, Archivio della Provincia Toscana dei Frati Minori, Corale 1 (Antifonario), f. 94v

Ista rubrica ponatur in
prima pagina gradualium
singularum...

Ista rubrica ponatur in prima pagina gradualium singularum. **I**mpri-
mis in quibus scribitur ut recedat in gradualibus quibus antiphona necesse
est. faciat nota quadrata. et in lineas omnes rubras sui ingras.
Et licet apte consistat scribitur. ita quod nota congrue super sua litteram. ut
leat ordinari. Et fiat motus debito distans ne nota hic in operat
ab eis. **E**t scilicet quod custodiatur eandem litteram. eandem nota cum suis li-
tulis. easque pausas que in exemplaribus correctis cum magis diligentia continentur.
nichil facit addito ul' remoto. **T**ertio quod quilibet librum scriptum per
exemplaria. et ad minus an quia legit ut patet in choro. congruat diligenter
et in littera qua in nota. ne ista opera sic soluta est pro defectu correctionis ce-
ripit. **I**tem de re ordinarius buarii et missali. et missaliibus quibus postquam ea ha-
buerit. **Q**uarto ubi postquam habuerit gradualia. ordinaria puncta et
missalia. faciat officium secundum quod eis continentur. nec faciat huiusmodi opera scri-
bi in notam a secularibus aliquo ratione. si habere valeat fratres ordinis qui hoc scribere et
notare nouerint operentur. **Q**uod si nesciunt addi. tunc cogant ad hoc per suos super-
iores. quia seculares omnia fere que scribuntur ut notantur. contempnunt. **I**tem nota-
dum quod quicumque cantores aliqui incipiunt ad gradualia pertinere. dicuntur
ad duas pausas simul uictas. Sicut quando gradualia ut alla in choro de aduo
bus. continuat usque ad duas simul uictas. **C**um autem duo que cantant. scilicet gradualia ul'
alla. ul' ultimam. scilicet tractus. uenerint ad duas pausas ultimas simul in tra-
ctibus operet residuum quod sequitur et non plus. **I**tem notandum quod illa que notata
sunt in marginibus gradualium. in quibus in trochis offeruntur. et ceteris. it
piscia et per tunc. In nobis dominicus panis. finita tracta a sacerdote celebratio
missa. primo aspergat aqua benedicta altare manus tunc gubus flexis coram
altari. Et statim a cantore incipiat. Aspice me. et dum coniter cantat a fratribus
cum suo usu et cetera patet. ab eodem sacerdote. aspergantur fratres. co. co.

. antiphona.



New York, coll.
priv.



Iniziale H (*Hodie*), Firenze, Archivio della
Provincia Toscana dei Frati Minori, Corale
1 (Antifonario), f. 94v



Iniziale R (*Resurrectio*), 1280c., Firenze,
Biblioteca Nazionale Centrale, Conventi
Soppressi C.V.5, f. 71v.

Nota di possesso: *Iste librum legendarum
sanctorum fecit scribi comes Symon et concessit
eum loco fratrum minorum de certomundo
tempore guardianie fratris Alberti de Mignano,
ut fratre dicti loci haberent eum ad perpetuum
usum*



PISTOIA, San Francesco

Maestro di Sant'Alessio in
Bigiano

Pagina dall'antifonario
conservato presso il museo
diocesano di Pistoia, CXIV.84

Ora a New York, Pierpont
Morgan Library, M 273

Serie composta in origine da
5 antifonari e 3 graduali



92

I^{cxvii.}udicant sã g̃s. ^{cxliij.}Exultabunt. **Offi.**
^{cxvii.}Exultabunt. ^{cx.}Co. Justoꝝ aie.

In festo om̃iu sc̃oꝝ introit.



Iudea mus
omnes in do
mi no dieꝝ festuꝝ cele
brantes sub hono re

Graduale, Pistoia, museo
diocesano, San Paolo, CXIV.85



Ran
scus u
totus a

Antifonario, Pistoia, museo
diocesano, San Paolo, CXIV.87

GROSSETO, Museo Diocesano
6 antifonari +2 graduali



Antifonario, Pistoia, museo
diocesano, San Paolo, CXIV.87

EMPOLI, Graduale con il Proprio
del Tempo per tutto l'Anno liturgico

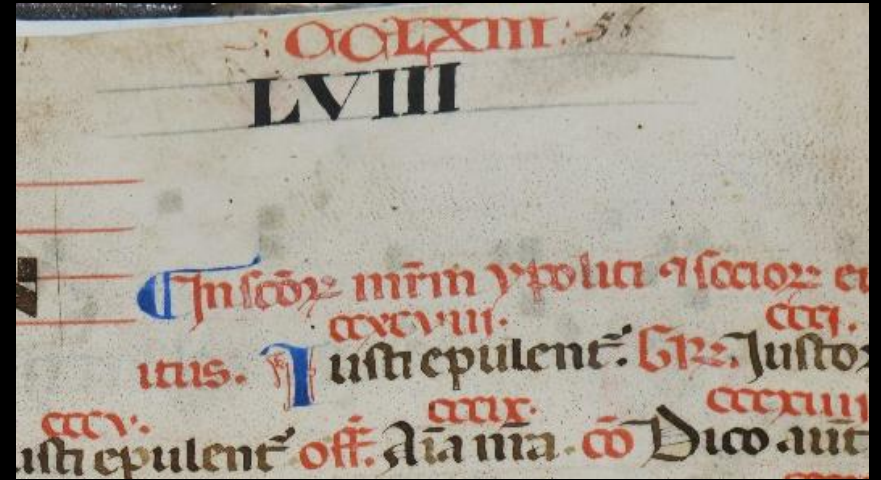


CASTELFIORENTINO, Graduale con il
Proprio e il Comune dei santi per tutto l'Anno
liturgico





Empoli



Castelfiorentino



CASTELFIORENTINO
Presentazione di Gesù al tempio
(2 febbraio)



XIII

Asscepimus de us miser
cor diabi tu am inme
dio templi tu i scdm nomen tuuz
te us ita et laus tu a infines ter
re iusticia plena est textera tu a ps
Magnus domini et laudabilis nimis
manitate dei nri inmore sed eius.



Sant'Agata
(5 febbraio)



XVIII
Audeamus omnes in
no diem festum ce
lebrantes sub bono re agate man
ans te cuius passio ne gaudet an
ge li et collaudant filium no te i.
Alleluia alleluia. **C**rucia
uit cor meū uerbū bonū. dico ego o



Apostoli Filippo e Giacomo
(3 maggio)

XXXI
In die martiri enagie. offm. **D**ivocasti me. et cetera.
In die martiri Incontro. **P**rocedisti me. Alla. **A**lla. **A**lla.
bunc. Alla. **V.** **P**osisti. off. **R**epleti sumi. co. **E**go sum uias.
In **sc**o^{rum} **ap**osto^{rum}
philippi. et **iac**obi.
clamaverunt **in** **no**mine **tu**o.
ad te **con**tinuè **in** **te** **po**st^{er}at^{is}
flictio nis sue et tu de celo exaudivisti
e os allelu ya alle lu ya. **Ps**. **Ex**ul
tate iusti in domino. rectos decet lau
datio. **G**loria. **A**llelu ya.




bunc. Alla. V. Posi



XL
off. In ebore. co. gra
gna. In nat. sci iohis
bap. In iohis.

can.



Eventre matris me
e uocavit me domine
no mine meo et posuit os me
um ut gladium acutum sub tegumē
to manus sue protexit me posu
it me quasi sagittam e lectā. ps.

Natività del Battista
(24 giugno)



can.



can.



Que scio ue. requia mi
sit domini ange lum su

um et en puit me de manu le rodis
et de omni ex pectatio ne ple bis

uato rim. **Q**uod petrus. ad se reuers
dixit. **G**loria. **M**anesce **H**ic. **V**eluxa.

Tves pe tius et



San Pietro Apostolo



um et en pui

San Paolo Apostolo

XLVII

sup hanc pe
tram edifica
lo ecclesiam me am.

*clxxx
off: Con
muresces. C.*

Tves petrus et super hanc
petra edificabo ecclesiam me am.

*Incommo
ma sa pult.*

Sio an credi pntroitus.
di et certus sum quia
potens est depositu meum serua te



petra edificabo



Intra octavam assumptionis beate uirginis et die octava ad missam fit
idem officium quod in die. **Defestiuatibus uero que intra octavam ueni-
unt. nichil tunc agit. sed post octavam celebrant. Sic octava sancti laurentii
eo die quod cadit.**



robasti domine cor meum et

uiscerasti nocte in igne me exa mi-

nasti et non est inuenta in me in-

iquitas. **G**raudi domine iusti

nam meam. in te deprecacione mea.

celxxxv. cclij. cclviii. ccc. eccxxxii.
off. Inuitate. co. Qui uult uenire post

Gloria. **I**ntra agapita missa. **intra.** **L**etabitur

San Lorenzo (10 agosto)

Intra octavam a
idem officium quod in
unt. nichil tunc a
eo die quod cadit.



RO

uiscerasti



ccxvi. Benedicta. off. Beata e



festum celebram





gautent an ge



Daniele 6, 10-24

ge h et collau dant



Daniele 3, 1-100

.....*Si elegit divina voluntas inter ignium flammis puerorum vestimenta servare illesa, cur abnuat in matre propria, quod elegit in veste aliena? Servatus est Daniel ab intemperatissima fame leonum, non servanda est Maria tantis donata meritis dignitatum?*”

Pseudo-Agostino, PL 40, col. 1147



(522) Si elegit divina voluntas inter ignium flammis puerorum vestimenta servare illesa, cur abnuat in matre propria quod elegit in veste aliena? ... (524) Servatus est Daniel in intemperantissima fame leonum, non servanda est Maria tantis donata meritis dignitatum?

(522) Se la divina volontà ha deciso di conservare illese le vesti dei fanciulli tra le fiamme, perché dovrebbe negare alla propria madre quanto ha scelto per le vesti altrui? ... (524) Ha salvato Daniele dalla fame smodata dei leoni, non deve essere salvata Maria che ha ricevuto in dono il merito di una tale dignità?

Iacopo da Varazze, *Legenda aurea*, ed. a cura di P. Maggiori e F. Stella, Firenze, 2007, II, pp. 898-899.





Dan 3, CANTICO DEI TRE GIOVANI NELLA FORNACE:

«Benedetto sei tu, Signore, Dio dei padri nostri, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto il tuo nome glorioso e santo, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu nel tuo tempio santo glorioso, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu nel trono del tuo regno, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu che penetri con lo sguardo gli abissi e siedi sui cherubini, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu nel firmamento del cielo, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedite, opere tutte del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, angeli del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, cieli, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, acque tutte, che siete sopra i cieli, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, potenze tutte del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, sole e luna, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, stelle del cielo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, piogge e rugiade, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, o venti tutti, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, fuoco e calore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, freddo e caldo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, rugiada e brina, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, gelo e freddo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei

secoli. Benedite, ghiacci e nevi, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli.
Benedite, notti e giorni, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, luce e tenebre, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, folgori e nubi, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedica la terra il Signore, lo lodi e lo esalti nei secoli. Benedite, monti e colline, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, creature tutte che germinano sulla terra, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, sorgenti, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, mari e fiumi, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, mostri marini e quanto si muove nell'acqua, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, uccelli tutti dell'aria, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, animali tutti, selvaggi e domestici, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, figli dell'uomo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedica Israele il Signore, lo lodi e lo esalti nei secoli. Benedite, sacerdoti del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, o servi del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, spiriti e anime dei giusti, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, pii e umili di cuore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, Anania, Azaria e Misaele, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli, perché ci ha liberati dagli inferi, e salvati dalla mano della morte, ci ha scampati di mezzo alla fiamma ardente, ci ha liberati dal fuoco. Lodate il Signore, perché egli è buono, perché la sua grazia dura sempre. Benedite, fedeli tutti, il Dio degli dèi, lodatelo e celebratelo, perché la sua grazia dura sempre».

^{ccccc.} Justus no cōturbā. Allā. ^{ccccc.} V. Letabit iud. off. ^{ccccc.}
^{ccccc.} cūc tua. cō. Posuisti dōne. ^{ccccc.} In scōrū mīr. amocxi. xpo ^{ccccc.}
^{ccccc.} In siphonam. Inroic. S. alius autē. ^{ccccc.} C. Pretiosa. ^{ccccc.}
^{ccccc.} Allā. V. Tradiderunt corp. off. ^{ccccc.} Mirabilis deus. cō. Ego ^{ccccc.}
^{ccccc.} uos elegi. ^{ccccc.} In scā Bartholomei apli. Inroic. ^{ccccc.} Michi ^{ccccc.}
^{ccccc.} autē. ^{ccccc.} C. Costitues. Allā. V. Te gloriosus. off. ^{ccccc.} Michi ^{ccccc.}
^{ccccc.} aut. cō. Nos q̄secun. ^{ccccc.} In scā augustini epi. Inroic. ^{ccccc.}
^{ccccc.} In medio ecclie. ^{ccccc.} C. Os iusti. Allā. V. Inueni dō. off. ^{ccccc.}
^{ccccc.} Just ut palma. cō. fidelis suus. ^{ccccc.} In ecclia bēi iohis ^{ccccc.}
^{ccccc.} bēi. Inroic. ^{ccccc.} Just ut palma. ^{ccccc.} C. Just ut pal. Allā. V. ^{ccccc.}
^{ccccc.} Just germinabit. off. ^{ccccc.} In uitate. cō. Posuisti d. ^{ccccc.} In scōr. ^{ccccc.}
^{ccccc.} mīm felix et audax. Inroic. S. apīm scōr. ^{ccccc.} C. Justo ^{ccccc.}
^{ccccc.} num aie. Allā. V. Fulgebit iusti. off. ^{ccccc.} Letamini in. cō. ^{ccccc.}
^{ccccc.} Quod dico uobis. ^{ccccc.} In nativitate beate ^{ccccc.}
^{ccccc.} marie uirgis. Inroic. ^{ccccc.}

^{ccccc.} In scā iohis. off. regis fi ^{ccccc.}
^{ccccc.} Inroic. ^{ccccc.} Gaudem. ^{ccccc.} C. ^{ccccc.}
^{ccccc.} p̄cis. Allā. ^{ccccc.} ^{ccccc.}
^{ccccc.} Inroic. c. cō. ^{ccccc.} ^{ccccc.}

Natività della Vergine
8 settembre



Musical notation on a four-line staff with square neumes.

Allue sancta pa tens

musical notation on a four-line staff with square neumes.

enim puerperare gem



en puerperare gem



San Francesco
(4 ottobre)



Handwritten musical score on a manuscript page, featuring square neumes on red staves and Latin text in Gothic script. The page is numbered **LXXV** at the top.

The text includes:

- cum in cōspectu de i alle
- luia **B**enedicite omēs an
- geli domini dominiū hymnū dicit
- et super exalta te e um in se
- cula alle luia. *In natal. sic*
- ti francisci. of.*
- Introitus*
- Audiamus omnes in
- to mi no diem fe

The page features several large, decorated initials and miniature illustrations:

- A large blue initial **B** at the start of the second line.
- A large blue initial **A** at the start of the sixth line.
- A miniature illustration at the bottom left depicting a scene with figures in a church.
- A miniature illustration at the bottom right depicting a scene with figures in a church.

cula alle

luza.

et ysaie. 57.

Introitus. III

Audeamus omnes in

do mi no dicim fe



ccxj.

In festo omnium sanctorum.

Handwritten text and musical notation on the left page of the manuscript, featuring a large illuminated initial 'D' with a miniature of the Last Judgment.

In festo aploꝝ. symois et iuce. In
 cclxxij.
 cclxxij. *M. d. aut. h. e. Coltralis. cos. illa. N. j.*
 cclxxij. *In omnem. gram. co. N. o. q. e.*
 cclxxij. *In vigil. oium scōꝝ. In troit.*
 cclxxij. *h. e. h. a. b. u. t. off. h. a. b. u. t. s. i. co.*
 cclxxij. *In festo oium scōꝝ. In troit.*



Audemus omnes in
 com no diem festuꝝ
 celebrantes sub hono re sanctorū
 omnium de quorū sollempnita te
 gaudent an ge li et collau dat



Handwritten text and musical notation on the right page of the manuscript, featuring a small illuminated initial 'D' and a large block of text with accompanying musical notation.

num est ante conspe ctū sancto
 rū tuo rum. **Q**uid glorians in
 malitia, qui potens es in iniquitate.
*Ex. Juste ut palma. off. Gloria et hono
 re. cō. Magna est gla.*

Gloria plurimorum apostolorum
ccccii. Inter inspectu. Ex. Judica dñe. off. cccii.
cccc. Exultabit sc̄i. cō. Posuerunt.



In nat̄ ap̄toꝝ. meritoꝝ.
 Jehi autem nimis hono
 rati sunt amici tui de

IL COMUNE DEI SANTI
 In nativitate apostolorum





Virtute tu a domine leta
 bitur in suis et su per salu
 tare tu um exulta uit uehementer
 desiderium anime eius tribui sti
 ei. **Q**uoniam puenisti eu in bene
 dictionibus dulcedinis. posuisti in ca
 pite eius coronam de lapide pretio

Martire non pontefice



Virtute tu a domine leta
 bitur in suis et su per salu
 tare tu um exulta uit uehementer
 desiderium anime eius tribui sti
 ei. **Q**uoniam puenisti eu in bene
 dictionibus dulcedinis. posuisti in ca
 pite eius coronam de lapide pretio



In natal: unius
confessionis p[ap]i
as. In trochus.



Sacerdotes tui domine
in duat iusti et iustitiam

et sancti tui i exultet propt[er] dauid

seruū tuū cum nō a ueritas facti ē

christi tui. Alle. In antiphona. Iuxta. p.

Galli.

Memento dñe dauid. et omīs mansu



predicite sup tecta.



Sacerd

et sancti tui i ex

alleluya alle lu ya.



ro rex stime

In die unius
nris. a pascha us
to pnt ubi al' non
fuerit spali' assign
tus. In troitis.

am us aconuentu ma

ugnatio um allelu ya amul

tatu di ne operanti ū iniqui

ta am allelu ya alle lu ya. ps.

Exaudi deus orationē meā cū depre

In natalis unius martiris a pascha usque pentecostem ubi alius non fuerit specialiter assignatus

alleluya



Confitebuntur tibi domine et uentatem
 tuam in ecclesia sancto rum
 alle lu ya alle
*In natali plurimorum mrtm. a
 pascha usq pentec. ubi alius no
 assignatur. Introitus.*



Ancor tu domine te
 ne dicent te glonam te

In natalis plurimorum martirum a pascha usque pentecostem, ubi alius non assignatur



CXXX

off. cccxi.
 Ietamini inco.
 cccxi.
 cōlaudete iusti. In nāt. phior. mīm. introitus.



Stret in conspectu tuo
 Domine gemitus compedi
 torum redde uicinis nostris sep
 plum nisi nuco rū uindicta san
 guinem sanctorum tuorum qui effu
 sus est. Alle luya alle luya.

Alle.

CXXX

off. cccxi.
 Ietamini inco.
 cccxi.
 cōlaudete iusti. In nāt. phior.



Stret inco
 Domine ge
 torum redde uicinis



EMPOLI: Graduale con il Proprio del Tempo per tutto l'Anno liturgico



Maestro di sant'Alessio in Bigiano, Iniziale S (Spiritus) con la Pentecoste e fregio istoriato, Philadelphia, Free Library, Lewis E M 69.3a

flumina de uentre eius fluent a que
in ue hoc autē dixit de spiritu quē ac
ceptum erat credentes in
allelu ma alle lu ma.

*Bona dicitur in
missam.*
In die pent.
spiritus Introit

domi ni reple ue
strum or lem terrarum al

*Manuscript
no. 1300. Copied by
John A. Lewis
1779*





Ingaile equo ad
mua min abusen
tes ince lum alle lu
va que ad modū vidistis cū ascen
derem ince lū ita ueniet alle lu va
alle lū va alle lū va. **Q**uoniam
intuerent in celū euntē illū. ecce

Philadelphia, Free Library, Lewis
EM 27:05, pagina con iniziale P
(Post) con l'Ascensione di Cristo,
primo responsorio del primo
notturno

Da un Antifonario disperso che
faceva parte della serie del
Graduale Empoli-Castelfiorentino



dixit ihesus nō moriet̄ sic eū uolo

mane te donec ueniam. *ps. māc.*

*Oratio
pro uno
cento.*

ant. **H**isuit quā mulieribus non

sūt comquina si uirgines enī sunt

et secumē agnū quocūq̄ ierit. *Ev. iac.*

*Herodes iustus occidit multos pueros. In leblee uice ciuitate dauid. Et fit
cō mō. de uate. de sō stephō. et de sō iohē. Cō māc. Inuit. ymmi.
ant. necumales. ps. et versiculi: dñr de comune plurimorum
martirum.*

ps.



Centum quadragin

ta quattuor mi

Victoria (Australia), State Library of Victoria, Ms. ef. 096/R66L, pagina con iniziale C (Centum)) con la Strage degli Innocenti.

Da un Antifonario che faceva parte della stessa serie del Graduale Empoli - Castelfiorentino